

從浸潤古典到引領新潮—— 李莉茜主任圖書館生涯側寫

國家圖書館編目組 ◎ 陳友民

今（94）年8月1日李莉茜主任正式榮退，國家圖書館（以下簡稱國圖）爲了酬謝她的榮績，特地在離別前夕7月25日（星期一）假國圖118貴賓室舉辦了一場簡單、隆重但別開生面的歡送茶會。會上由館長致贈「功在典籍」的紀念牌，之前92年館慶時，國圖也頒發了服務滿30年獎牌給李主任，都是表示獎勵嘉勉之意。



▲ 李莉茜主任榮退獲頒「功在典籍」紀念牌
（蔡慶郎/攝影）

其實，李主任服務於國圖33年餘，豈只「功在典籍」而已。究實而論，李主任從最基層的幹事做起最後榮膺主任，從青澀的青春年華到閱盡人間智慧的年紀，乃至於從清幽的南海學園到高挺的中山南路椰林大道，從浸潤古籍善本的韻味到引領新潮 ISBN 的

輝光，三十餘年精華歲月匆匆走過，只爲了國圖這座知識園圃裡的「一花一草」。曾在國圖專業領域上馳騁過大半疆土，留下了許多的回憶、回味和經驗，現在就讓我們話說從頭，從特藏歲月、編目天地、採訪日子、書號園地，乃至於信仰人生，以側記李主任圖書館生涯的吉光片羽。

◆ 特藏歲月

李主任高中就讀於臺灣首屈一指的明星學校——臺北第一女子中學，大專聯考又以優異的成績榮取國立臺灣大學哲學系。後來由於哲學非興趣所在，乃轉至圖書館學系就讀。在校期間成績出色，曾得過書卷獎，大四時高中圖書館人員考試大榜。61年6月15日進入國立中央圖書館（以下簡稱央圖，乃國家圖書館前身）服務，報到當天正巧也是臺大畢業典禮，李主任乃請假參加典禮。從學校畢業到踏入職場，一天時間未曾浪費，一時傳爲美談。甫上班不久，同學聽說，無不露出訝異又羨慕的眸光。

當時央圖座落於南海學園內，園內花木扶疏，綠樹成蔭，時有鳥鳴蟲吟其間，夏天時更有遍池的荷花，挺挺伸出水面，煞是好看，在這樣非常清幽的環境，的確是讀書求



知的好去處。當時，央圖業務不像時下這麼緊迫，節奏也較舒緩，許是與整個社會的步調，以及文獻類型、出版數量不多有關。因此，李主任任職央圖的首站特藏組，比較有優裕的時間從事善本古籍的考訂和研究。另一方面，由於人事變動不多，同事間往來密切，感情非常融洽。尤其與張隸華編輯建立深厚的友誼。在特藏組期間，李主任像海綿般不斷吸取，累積了許多實務經驗，增長了許多人生智慧，這對李主任日後的生涯具有很大的助益。

央圖特藏組收藏的不止是善本古籍，還有敦煌卷子、簡牘、金石、拓片、年畫等文獻，足供雅好古籍特藏學者流連忘返。當時央圖有喬衍琯、劉兆祐、張隸華等多位精通古典目錄學的館員，常與文史系所的師生共同探討古籍版本，即席開講，講述到精彩處，竟不知時光流失，已過了下班時間。浸潤在這樣古籍善本的歲月裡，讓散發著古色古香的書卷味，沁入每一個紅塵俗事的心裡，去沉澱繁忙瑣碎的現代生活。

古籍的面貌，從外表到內容，從製作到裝訂，從封面到版式，都與今天的文獻有很大的不同。因之，古籍的編目和分類自然也隨之而異。六十年代時的編目還是人工方式，古籍著錄時是一條條抄錄的，著錄內容不僅繁多，同時要經過考訂，字還要寫得工整。從古籍目錄的製作過程，可以反映出善本編目人員的辛勞。由於古籍編目，要求必須具備一定的古籍版本知識。因此，初來乍到的李主任，就非常虛心地、崇敬地向目錄學前輩請益，學習古籍提要撰寫法。後來，就以所撰寫的善本書提要彙印成冊提出申

請，並晉升為編輯。

服務特藏組期間，還有一事必須提及，當時央圖收藏有許多敦煌卷子，這些卷子以佛教文獻為大宗。具有「慧眼識英雄」的李主任，一眼看出敦煌文獻的學術價值，因而對她發生興趣。想起「前人種樹，後人納涼」的訓勉，便想為它編製索引，好把金針度與人。正在編製期間，聞知鄭阿財先生已搶先一步進行中，只好將已編製好的數千張卡片目錄割愛，停掉了這份「為人作嫁衣裳」的工作。

◆ 編目天地

66年李主任以著作提出申請，乃由幹事升任編輯，次年轉至編目組擔任中文編目工作，從此離開了古色古香的世界，踏入現代文獻編目的行列，展開圖書館生涯另一新頁。在編目組工作時間，共歷15年光景，可劃分為前後兩期。前期主要職務為文獻編目和審校，77至79年於任西編股長期間，曾依指示進行ISBN和CIP可行性的規劃工作，後來完成《國際標準書號實施及推廣工作研究報告》（1989），同時調至書號中心負責中心的業務。

編目所為何事，不外是文獻著錄與分類。文獻著錄的結果便構成了一條條款目，代表一種種的文獻。一條條款目真有點像身分證一樣，身分證上登錄有姓名、父母、出生地、出生年月、住址等，款目上也著錄有書名、作者、出版地、出版者、出版年等等。一張身分證揭示一個人的基本情況，一條款目則揭示了一種文獻的基本資料。把許許多多的款目，按一定順序組織起來，便組

成了文獻的代替品目錄，它是開啓圖書館寶藏的利器。若說圖書館像蘊藏豐富的礦山寶藏，那麼目錄便是深掘寶礦的指引；若說圖書館像知識銀行，那麼目錄便是開啓知識殿堂的鑰匙。圖書館擁有兩套互為關聯的資源，一是文獻本身，一是文獻的替代品，即目錄（或書目紀錄）。目錄代表了文獻，只要查到它，即可按圖索驥找到文獻。

對於浩瀚無涯的書海、汗牛充棟的收藏，要如何把龐雜的文獻組織起來，這裡就可看出文獻分類的作用了。分類的主要目的在於揭示內容性質，分門別類組織系統，換句話說，就是把相同性質的文獻類聚一起，把不同性質的文獻區別開來。如此排列上架，就組成了鱗次櫛比、有倫有脊的藏書體系了，可以方便讀者「按類求書，因書究學」、「高瓴建屋，觸類旁通」。



▲ 李主任與編目組同人於館內歡送茶會上合影（易明克/攝影）

編目組工作的後期，擔任的是主任職務，以規劃全組業務及決策為主，責任可謂艱巨繁重。國圖的編目業務與一般圖書館不同之處，除了例行的編目業務之外，還包括編目人員的教育輔導，編目規範標準的研

訂，編目問題的諮詢，國家書目和聯合目錄的編印等事宜。

編目從業人員的教育輔導，一直是編目組重點工作之一。近年來在李主任領導下，除了賡續以前辦理，課程名稱已從「分類與編目」改為「資訊組織」，乃至最近的「資源組織」。課程內容更不斷翻新，期與時代同步調，增開了 Matadata、XML/DTD、資源組織、知識組織、知識管理等內容。從近來課程名稱的改變可以看出編目不斷求新求變的端倪，也揭示了新時代新知識的來臨，從量變到質變，從質變乃至蛻變成全新事物，從一個側面反映出編目變革的面貌。開設這些課程目的無非是充實編目人員基本素養，增進編目人員的新知識，只有經過不斷充電過程，才能更好地勝任編目工作。

《中國圖書分類法》、《中文主題詞表》、《中國編目規則》、《中國機讀編目格式》是編目規範最主要的4部工具書。後二者，編目組或主編？或參與編輯，先後曾多次修訂過。前二者是李主任更關心的兩大編目規範標準，用心深、用力勤，足跨李主任整個編目組主任任內，前後經過不斷的討論、修改、研訂，目前《中文主題詞表》（2005年版）已接近完工，正在排印當中，而《中國圖書分類法》（增訂9版）文稿業已在整理當中，大約明（95）年也可編印完成。

建立書目的一致性和標準性，提高編目品質，是李主任在編目組任內的一項工作重



點。在國圖全球資訊網「編目園地」上，陸續增訂更新各種資料庫；回答圖書館所提的各種編目諮詢問題；持續發行 SinoCat 和 SinoBook，更計畫將國圖西文原始編目資料上傳 OCLC，方便各界利用書目資源，也具有提高編目品質的作用，間接達成了書目的一致性、標準性和國際性。

◆ 採訪日子

未兼任採訪組主任之前，即89年9月至90年3月，李主任曾兼任研究組主任，前後大約只有短暫半年的光景。時間雖短，也許像船過水無痕般未留下任何痕跡，一般同事也「幾乎忘了她的存在」，不易想起李主任曾有這段的彩顏。但只要曾努力過的，必留下印痕，即使人們忘了它，但歲月會記得，經歷也會記得。這些點點滴滴的「曾經」，為人為己留下不可抹滅的印記。

接著，即以國際標準書號中心（以下簡稱書號中心）主任改兼採訪組，時間也較短，還不及一年，但一樣投下了李主任的全部心力，為做好採訪業務打拼。館長之所以決定讓李主任出線，應該是有其理由的。其實，國圖面向出版界的窗口有兩個，一是採訪組，另一是國際標準書號中心。這兩組業務有其相通和相互支援之處，將其連為一線業務由一人統籌負責，不但可達編制精簡的目標，同時在徵選、送存作業上也有其便利之處。

推展採訪業務之首要任務，便於建立完善的館藏發展政策。吾人認為文獻是人類智慧的表徵，記錄了一時一地人們的努力成果，後人可藉由文獻以探知顯現各時代人的

思維、經驗與感情。圖書館是收藏這些人類智慧結晶的基地，必須具備豐富而新穎的文獻收藏，才能展開多元而獨特的讀者服務。但豐富而新穎的文獻收藏，主要來自完善的館藏發展政策。文獻選擇與徵集的良窳，影響圖書館閱覽流通至鉅。假如說，閱覽部門是圖書館的門面，那麼採訪部門便是打扮門面的幕後化妝師。

其次，講求「省力原則」，即以最小的經費，追求價值的最大化。機關的預算經費總是有限，而坊間的文獻總是源源不斷，推展採訪業務必須講求優先順序，花小錢而求得最大效益。那些文獻應優先選購，那些可以暫緩，另外還必須顧及文獻的學科領域、內容主題、資料類型、中外語文等比例問題，務使花費少而收益大。

「問渠那得清如許，為有源頭活水來」，採訪部門就是館藏發展的源頭。假如沒有採訪部門注入「活水」，那會有豐富新穎的文獻收藏，在圖書館花園裡又怎會綻放花團錦簇千紫萬紅的花蕊。以上所述，便是李主任採訪工作的心得，或許對於採訪業務有些許助益吧。

◆ 書號園地

早在民國60年間，央圖就已展開出版品預行編目的作業，惜乎囿於當時時空背景，未有出色的成績。印象中只有少數幾家出版社參加，正中書局較常送編；商務印書館則僅於新書出版時，在封底印製《中外統一圖書分類法》的號碼，預編作業實施得並不普及也不理想。民國79年之後，在李主任積極推動下，才真正邁出預編和標準書號作業的

第一步，同時也將我國 ISBN 和 CIP 作業推上了國際舞臺，為這塊土地和人民發聲，並提升臺灣的能見度。

ISBN 和 CIP 二者的成立，可以視為李主任一手撫育長大的「Baby」，從艱辛創立、經成長、茁壯，乃至於枝繁葉茂，其間已歷十數寒暑，對於它自然有一份特殊深厚的感情。如今看它表現得這麼出色，心裡能沒有一絲感動和欣慰嗎？就是因為李主任這樣用心經營書號中心，85 年榮獲行政院頒發優秀公務人員獎，誠乃是「榮譽集身，實至名歸」。

國際標準書號（International Standard Book Number, ISBN）是發軔於英國，後來推行於世界的一項措施。是為因應圖書出版、行銷、管理的需要，以便於國際間出版品的交流與統計，所發展出來的一套國際統一的圖書編號制度。對出版業而言，除有助於出版、發行、經銷、統計與庫存控制等管理作業外，更便於出版品國際交流；對圖書館等資料單位而言，可簡化採購、徵集、編目、流通、館際互借等作業。目前書號中心除受理 ISBN 外，也受理 ISSN 及 ISRC。

出版品預行編目（Cataloging in Publication, CIP）簡稱出版品預編、預行編目也可譯作「在版編目」。它是指出版機構在新書出版前，將毛裝本（清樣本）或正文前的書名頁、版權頁、目次、序、摘要等相關資料，先送國家圖書館或負責辦理 CIP 業務之圖書館預先編目，然後再印製於新書某一固定位置的一項措施。預行編目適合電腦管理作業，提供最新書目資訊，是圖書分編的參考，更可提高書目品質，促進書目資料的標準化，對於出版業和圖書館都有助益。

由於 ISBN 及 CIP 與出版界頗有聯繫，與國際間也有互動。因此，任職期間李主任曾數次參與國內外出版會議或書展：全省國際標準書號宣導推行座談會（1989 年）、ALA 國際書展（芝加哥，1990 年）、布魯塞爾國際書展（1993 年）、兩岸出版合作會議（西安，2001 年），又曾代表我國出席國際 ISBN 年會（雅典，1996 年；倫敦，1999 年）。李主任一方面藉由 ISBN 和 CIP 之機會，讓臺灣走出去，與全球同步與世界接軌；另一方面又藉參訪和出席會議之便，以「他山之石，可以攻錯」，擷取別人長處，經不斷鑽



▲ 李主任主編《全國新書資訊月刊》與新書介紹選書委員合影（林偉龍/攝影）

研，提升我國圖資學術的研究。表現於外的研究成績斐然，主要有《推行出版品預行編目制度》（1991）、《國際標準書號與出版品預行編目研究》（1996）等書，尤其後一書，更開國內研究風氣之先的力作。

◆ 信仰人生

人的一生在不斷奮進過程中，難免會遇到疑慮、困難、挫折、灰心、沮喪等景況，假如能得著一位心靈的導師，鼓勵我們、引



導我們、在關鍵時刻幫助我們、賜力量給我們，使我們得著安身立命的憑恃，這是何等的幸福！在這方面，李主任可作為我們的典範。信仰基督是她的人生指引，無論是求學、工作、婚姻、生活，乃至於親子關係、人際關係，她都有著一顆受教的靈，凡事定睛在主的身上，因此神的話語，永遠是其腳前的燈、路上的光；她又如地上的鹽，在人與人之間，扮演著調和者；她更是個禱告的人，每天以晨興作為生活的開端，以晚禱為一天美好的結束；而在關鍵時刻，會完全順服主意，從不用人的天然來率性行事，故而其臉上總散發出一股柔美的聖靈光輝。

而「為耶和華得人」，更是其人生的標的，要在工作中、生活上，為主得人如得魚，因此隨時為主完全擺上，正如《聖經·詩篇》第一篇所說的：「惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福。他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾，凡他所作的盡都順利。」她看人是看人的內心，會把人擺放在適切的位子，幫助他活出自己生命的自信。在家庭中，由於謹守著「基督是我家之主」的訓示，她不但是吳醫師信仰、生活與事業上的賢德妻子，也是兩個孩子的好朋友，如今更是個明事理的好婆婆；而在教會裏，亦是弟兄姐妹的好配搭。

到底她的力量從何而來？因為她總是舉目向上，全心全靈地倚靠主耶穌基督，所以才能夠在「信」中，得著從神而來的力量；在「望」中，凡事相信、凡事盼望、凡事忍

耐；並在「愛」中，活出耶穌基督的生命。因此我們從她身上看到了「仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制」的聖靈果子。

◆ 餘韻

李主任離開，是國圖的損失，而我們也有一份不捨。在此，讓我們引用歡送茶會上的一段話，或許可表達我們對李主任敬仰和孺慕之心。「從浸潤古典到引領新潮，您走過了特藏歲月、編目天地、採訪日子、書號園地，將圖書館經營得『半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊』，如此有聲有色、名聲在外，但『鮮活文獻的生命，護持讀者的權益』仍然是您唯一的堅持和方向。藉此在讀者與文獻間搭起一座橋樑，讓讀者徜徉在文獻殿堂裡，像跳動的脈搏，使人觸摸到知識深層活生生的血肉筋脈，巍然托起文明社會恢宏的氣象和軒昂的格局，這是您平生的期盼和追求境界，也是我們嚮往目標之所在。在職時，主任既然能把圖書館工作打理得『一平二仄，抑揚頓挫，聲韻鏗然』；榮退後，定然也能把生活調理得色、香、味俱全，勻然悠揚地碾出一道道舒緩的轍痕。祝李主任今後的日子，事事順遂、日日靜好！」

附記

李主任於民國61年進入中央圖書館服務，66年升編輯，85年升編審，87年榮膺主任。嚴格來說，各時期的稱呼理應不同，但為求行文簡便起見，一律稱「李主任」，閱讀時請留意。

李莉茜主任小傳

李主任民國39年出生，原籍雲南昆明。高中就讀於臺北市立第一女子中學，後以優異成績考取國立臺灣大學哲學系，因興趣關係轉至圖書館學系。就讀期間，即榮取全國性普通考試圖書館人員（61年），同年進入國立中央圖書館特藏組服務。66年以所撰善本書提要榮升編輯，不久調至編目組。79年任西編股長期間，參與撰寫《國際標準書號實施及推廣工作研究報告》書成，由於規劃國際標準書號中心成立事宜成績卓著，獲館長賞識，榮調至書號中心負責推展業務。85年以《國際標準書號與出版品預行編目研究》一書榮升編審，不久榮膺書號中心主任。此後，曾任書號中心（85年7月～94年6月）、研究組（89年9月～90年3月）、採訪組（90年3月～91年1月）、編目組（91年1月～94年7月）四組主任，對於國家圖書館各項業務頗為嫻熟。85年獲頒教育部暨所屬機關學校優秀公務人員獎，92年獲頒國家圖書館30年服務獎。李主任信奉基督教，信仰至為虔誠，是國家圖書館信望愛團契主要成員。



在圖書資訊學術研究領域，比較偏重編目與分類、權威控制、書號作業等方面。著有《國際標準書號實施及推廣工作研究報告》（78年2月）、《推行出版品預行編目制度》（80年6月）、《國際標準書號與出版品預行編目研究》（85年4月）、《參加第二十七屆國際標準書號年會暨參觀大英圖書館報告書》（89年1月）、《出席「第六屆華文出版聯誼會議」及「第十一屆兩岸合作出版洽談會」報告》（90年11月）等專書。另曾主編《全國新書資訊月刊》等刊物，先後曾為《中華民國圖書館年鑑》、《國家圖書館七十年記事》等書刊撰寫專文。